

## Istruzioni per l'uso



# EUROPOWER PMP518M

Ultra-Compact 180-Watt 5-Channel Powered Mixer with Multi-FX Processor and FBQ Feedback Detection System

# IT Indice

<b>Grazie .....</b>	<b>2</b>
<b>Istruzioni di sicurezza importanti .....</b>	<b>3</b>
<b>Diniego Legale.....</b>	<b>3</b>
<b>Garanzia Limitata .....</b>	<b>3</b>
1.1 Prima di iniziare .....	5
1.1.1 Consegna.....	5
1.1.2 Messa in servizio .....	5
1.1.3 Registrazione in-linea.....	5
<b>2. Elementi Di Comando .....</b>	<b>6</b>
2.1 Canali d'ingresso.....	6
2.2 Sezione Effetti.....	6
2.3 Sezione principale.....	6
2.3.1 Connettori.....	6
2.4 Pannello posteriore .....	7
<b>3. Processore Digital Effects .....</b>	<b>7</b>
<b>4. Installazione.....</b>	<b>7</b>
4.1 Collegamento alla rete.....	7
4.2 Collegamenti audio .....	8
4.3 Collegamenti per altoparlanti.....	8
<b>5. Applicazioni .....</b>	<b>9</b>
<b>6. Specifiche .....</b>	<b>10</b>

## Grazie

Congratulazioni! Acquistando PMP518M, hai acquistato un mixer amplificato all'avanguardia che detta nuovi standard.

**IT** Istruzioni di sicurezza importanti**Attenzione**

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

**Attenzione**

Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

**Attenzione**

Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

**Attenzione**

Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
6. Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
7. Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
8. Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che generano calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra.

La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.

10. Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spigoli taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.
11. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.
12. Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.
13. Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.



14. Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il

carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.

15. Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
16. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, conformemente alle disposizioni WEEE (2002/96/CE) e alle leggi in vigore nel vostro

paese. Questo prodotto deve essere consegnato ad un centro autorizzato alla raccolta per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici (DEE). Una gestione inadeguata di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute a causa delle sostanze potenzialmente pericolose generalmente associate ai DEE. Al tempo stesso, la vostra collaborazione per un corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà ad uno sfruttamento più efficace delle risorse naturali. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta per il riciclaggio vi invitiamo a contattare le autorità comunali della vostra città, gli enti addetti allo smaltimento o il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici.

**Diniego Legale**

Le specifiche tecniche e l'aspetto estetico del prodotto possono essere soggetti a variazioni senza alcun preavviso. Le informazioni contenute nella presente documentazione sono da ritenersi corrette al momento della stampa. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. MUSIC Group non si assume alcuna responsabilità per eventuali mancanze o perdite subite da chiunque abbia fatto affidamento completamente o in parte su qualsivoglia descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta nella presente documentazione. I colori e le specifiche potrebbero variare leggermente rispetto al prodotto. I prodotti BEHRINGER sono venduti esclusivamente da rivenditori autorizzati. I distributori e i negozianti non costituiscono il ruolo di agente MUSIC Group e non possiedono alcuna autorità nell'assunzione di impegni o obblighi a nome di MUSIC Group, espressamente o in modo implicito. Il presente manuale d'uso è coperto da copyright. È vietata la riproduzione o la trasmissione del presente manuale in ogni sua parte, sotto qualsiasi forma o mediante qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopiatura o la registrazione di ogni tipo e per qualsiasi scopo, senza espresso consenso scritto da parte di Red Chip Company Ltd.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

© 2010 Red Chip Company Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Isole Vergini Britanniche

**Garanzia Limitata****§ 1 Garanzia**

1 La presente garanzia limitata è da ritenersi valida solo nel caso in cui il prodotto sia stato acquistato presso un rivenditore BEHRINGER autorizzato nello stato in cui è avvenuto l'acquisto. Nel sito web BEHRINGER ([behringer.com](http://behringer.com) – sezione "Where to Buy"), è disponibile la lista dei rivenditori autorizzati; in alternativa è possibile contattare l'ufficio BEHRINGER più vicino.

2 Se usato in condizioni operative normali, MUSIC Group\* garantisce l'assenza di difettosità delle componenti meccaniche e elettroniche del prodotto, per un periodo di un (1) anno dalla data d'acquisto (consultare i termini di Garanzia Limitata riportati nella successiva sezione § 4), a meno che le norme locali vigenti non prevedano l'applicazione di un periodo minimo di garanzia più lungo. Se il prodotto presentasse un qualsiasi difetto non escluso dai termini riportati nella sezione § 4 (entro il periodo di copertura della garanzia specificato), MUSIC Group procederà, a sua discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del prodotto usando parti o prodotti adeguati, nuovi o ricondizionati. Nel caso in cui MUSIC Group decida di sostituire l'intero prodotto, questa garanzia limitata si applicherà al prodotto di sostituzione per il periodo rimanente della copertura iniziale, ovvero un (1) anno dalla data d'acquisto del prodotto originale (o altro periodo minimo di garanzia applicabile).

3 Previa convalida della richiesta di intervento in garanzia, il prodotto riparato o sostituito verrà reso al cliente mediante spedizione a carico di MUSIC Group.

4 Le richieste di interventi in garanzia per cause diverse da quelle indicate nei punti precedenti sono da ritenersi espressamente escluse.

SI PREGA DI CONSERVARE LO SCONTRINO/RICEVUTA, UTILE PER ATTESTARE L'ACQUISTO E VALIDARE LA COPERTURA DELLA GARANZIA LIMITATA; IN ASSENZA DI TALE PROVA D'ACQUISTO, QUESTA GARANZIA LIMITATA È DA RITENERSI INVALIDATA.

## § 2 Registrazione online

Subito dopo l'acquisto, ricordati di registrare il nuovo prodotto BEHRINGER accedendo alla sezione "Support" del sito web behringer.com; ti preghiamo di leggere attentamente i termini e le condizioni della nostra garanzia limitata. Registrando il prodotto e l'acquisto effettuato, contribuirai a rendere più veloci ed efficienti le eventuali procedure di riparazione in garanzia. Grazie per la cooperazione!

## § 3 Return materials authorization

- 1 Per usufruire del servizio di assistenza in garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato; nel caso in cui il negoziante BEHRINGER si trovasse in una località lontana, è possibile contattare il distributore BEHRINGER che si occupa del proprio stato - consultando l'elenco presente nella sezione "Support" del sito web behringer.com. Se lo stato non fosse incluso nella lista, contattare il BEHRINGER Customer Service (i cui recapiti di contatto sono reperibili nella sezione "Support" del sito web behringer.com). In alternativa, si prega di sottoporre una richiesta online di assistenza in garanzia dal sito web behringer.com, PRIMA di inviare il prodotto. Ogni richiesta deve essere accompagnata da una descrizione del problema e dal numero di serie del prodotto. Dopo aver verificato l'idoneità della garanzia del prodotto con lo scontrino d'acquisto originale, MUSIC Group procederà all'emissione di un numero "RMA" (Return Materials Authorization).
- 2 Successivamente, il prodotto dovrà essere spedito all'indirizzo indicato da MUSIC Group, usando l'imballo originale e allegando il numero RMA.
- 3 Il materiale ricevuto senza spedizione prepagata non sarà accettato.

## § 4 Esclusione da garanzia

- 1 La presente garanzia limitata non copre le parti deperibili, inclusi (ma non limitandosi a) i fusibili e le batterie. Ove applicabile, MUSIC Group garantisce la non difettosità (dei materiali o di lavorazione) delle valvole o dei meter presenti nel prodotto, nell'arco di un periodo di novanta (90) giorni dalla data d'acquisto.
- 2 La presente garanzia limitata non copre il prodotto nel caso in cui questo risulti essere stato modificato in qualsiasi modo, meccanicamente o elettronicamente. Se il prodotto necessitasse di modifiche o adattamenti per conformarsi a standard tecnici o di sicurezza applicabili a livello nazionale o locale (nell'ambito di qualsiasi stato diverso da quello per il quale il prodotto è stato originariamente sviluppato e fabbricato), tale modifica non potrà essere considerata come un difetto dei materiali e/o di lavorazione. Questa garanzia non copre tali modifiche, anche se risultassero effettuate in modo corretto. In base ai termini di questa garanzia limitata, MUSIC Group non è da ritenersi responsabile per ogni eventuale costo dovuto a tali modifiche.

3 La presente garanzia limitata copre solo le componenti hardware del prodotto. Non copre l'assistenza tecnica dovuta all'usura (hardware o software), né copre alcun prodotto software presente o meno nel prodotto. Qualsiasi software del genere viene fornito "COSÌ COM'È", a meno che espressamente provvisto di garanzia limitata inclusa.

4 La presente garanzia limitata è da ritenersi invalidata se il numero di serie applicato dal costruttore sul prodotto risulti essere stato alterato o rimosso.

5 Le ispezioni gratuite e gli interventi di riparazione/manutenzione sono espressamente esclusi dalla presente garanzia, in particolare se dovuti ad un uso improprio del prodotto da parte dell'utente. Ciò si applica anche ai difetti causati dal normale deterioramento dovuto all'usura (in particolare nei fader, crossfader, potenziometri, tasti/pulsanti, corde di chitarra, indicatori luminosi o parti simili).

6 Questa garanzia limitata non copre i danni/difetti causati dalle seguenti condizioni:

- uso improprio, trascuratezza o incapacità di operare con l'unità conformemente alle istruzioni fornite dal manuale d'uso/di servizio BEHRINGER;
- modalità di collegamento o messa in funzione dell'unità non conformi in qualsiasi modo alle norme tecniche e di sicurezza applicabili nello stato in cui il prodotto viene utilizzato;
- danni/difetti causati da forza maggiore/naturali (incidenti, alluvioni, incendi, ecc.) o qualsiasi altra condizione al di fuori del controllo di MUSIC Group.

7 Qualsiasi riparazione o apertura dell'unità effettuata da personale non autorizzato (incluso l'utente) invaliderà la presente garanzia limitata.

8 Nel caso in cui un'ispezione del prodotto condotta da MUSIC Group dimostrasse che il difetto in questione risultasse non coperto dalla garanzia limitata, i costi di tale ispezione saranno a carico del cliente.

9 I costi di riparazione dei prodotti che non rispondono ai termini di questa garanzia limitata saranno a carico dell'acquirente. MUSIC Group o i propri centri di assistenza autorizzati sono tenuti ad informare il cliente di tali circostanze. Se l'acquirente omette di sottoporre un ordine scritto per la riparazione entro 6 settimane dalla notifica, MUSIC Group restituirà l'unità C.O.D. (pagamento in contassegno) con allegata la fattura emessa per le spese di spedizione e di imballaggio. Tali costi saranno anche fatturati separatamente una volta ricevuto dall'acquirente l'ordine scritto per la riparazione.

10 I rivenditori autorizzati BEHRINGER non effettuano la vendita diretta di prodotti nuovi tramite le aste online; tale tipo di acquisto viene effettuato sulla base del principio di autoresponsabilità dell'acquirente ("caveat emptor"). Le ricevute di pagamento o le conferme di acquisti effettuati tramite aste online non sono accettate al fine di verifica della garanzia e MUSIC Group non procederà alla riparazione/sostituzione di alcun prodotto acquistato in questo modo.

## § 5 Trasferibilità della garanzia

La presente garanzia limitata è estesa esclusivamente all'acquirente originale (cliente di un rivenditore autorizzato) e non è trasferibile a nessun altro soggetto che possa in seguito acquistare questo prodotto. Nessun altro soggetto (rivenditore, ecc.) sarà autorizzato a fornire alcuna promessa di garanzia a nome di MUSIC Group.

## § 6 Reclami per danni

Soggetta unicamente alle operazioni obbligatorie basate sulle leggi locali vigenti, MUSIC Group non è da ritenersi responsabile dall'utente per perdite o danni di qualsiasi tipo, conseguenti o indiretti. In nessun caso la responsabilità da parte di MUSIC Group coperta dalla presente garanzia limitata supererà il valore fatturato del prodotto.

## § 7 Limiti di responsabilità

La presente garanzia limitata rappresenta la completa ed esclusiva garanzia stipulata tra l'acquirente e MUSIC Group, rimpiazzando ogni altra comunicazione verbale o scritta relativa al prodotto in oggetto. Nessun'altra garanzia viene fornita da MUSIC Group per il prodotto in oggetto.

## § 8 Altre normative nazionali e diritti riguardanti la garanzia

- 1 La presente garanzia limitata non esclude né limita in alcun modo i diritti statuari dell'acquirente come consumatore.
- 2 Le norme menzionate nella presente garanzia limitata sono applicabili a meno che non costituiscano una violazione delle norme locali vigenti e applicabili.
- 3 La presente garanzia non sottrae l'obbligo da parte del rivenditore relativamente a qualsiasi mancanza di conformità del prodotto o di qualsiasi altro difetto.

## § 9 Emendamento

Le condizioni relative al servizio d'assistenza in garanzia possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso. Per conoscere le norme e i termini più aggiornati e per informazioni aggiuntive riguardanti la garanzia limitata MUSIC Group, si prega di consultare il testo completo disponibile online nel sito web behringer.com.

\* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited - Rue de Pequin N°. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, incluse tutte le compagnie del MUSIC Group

# 1. Introduzione

Il nostro obiettivo, fin dall'inizio è stato quello di progettare un apparecchio rivoluzionario utilizzabile per un'ampia gamma di applicazioni. Infatti, questo straordinario mixer amplificato è ricco di funzionalità ed offre un'ampia varietà di opzioni di collegamento ed espansione.



## Attenzione!

- ◆ **Livelli di volume elevati possono danneggiare l'udito e/o gli altoparlanti. Prima di accendere questo apparecchio, si prega di ruotare il controllo MASTER completamente in senso antiorario. Assicurarsi sempre di aver impostato il volume appropriato.**

## 1.1 Prima di iniziare

### 1.1.1 Consegna

Il power mixer è stato accuratamente imballato in fabbrica per garantire il trasporto sicuro. Se ciò nonostante la scatola di cartone dovesse presentare danneggiamenti, per favore controllate immediatamente la sussistenza di danni all'esterno dell'apparecchio.

- ◆ **In caso di danneggiamenti NON rispediteci l'apparecchio, bensì avvertite anzitutto prima il rivenditore e l'azienda di trasporto, altrimenti può venire meno ogni diritto al risarcimento dei danni.**
- ◆ **Per garantire l'ottimale protezione del vostro power mixer durante l'uso o il trasporto consigliamo l'impiego di una custodia.**
- ◆ **Utilizzate per favore sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni nell'immagazzinamento o nella spedizione.**
- ◆ **Non consentite mai che bambini privi di sorveglianza maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio.**
- ◆ **Per favore smaltite tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.**

### 1.1.2 Messa in servizio

Assicurate un afflusso d'aria sufficiente e non collocate l'apparecchio vicino ad impianti di riscaldamento per impedire il suo surriscaldamento.

- ◆ **I fusibili bruciati devono assolutamente essere sostituiti con fusibili di valore corretto! Trovate il valore corretto nel capitolo "Specifiche".**

Il collegamento alla rete avviene per mezzo del cavo di rete fornito, dotato di allacciamento IEC. Il collegamento risponde alle necessarie disposizioni di sicurezza.

- ◆ **Prestate attenzione al fatto che tutti gli apparecchi devono assolutamente essere messi a terra. Per la vostra sicurezza personale non dovrete in nessun caso rimuovere o rendere inefficace la messa a terra degli apparecchi e dei cavi di rete.**
- ◆ **L'utilizzo nelle vicinanze di forti trasmettitori radio e fonti ad alte frequenze può comportare la perdita della qualità del segnale. Aumentate la distanza fra il trasmettitore e l'apparecchio ed utilizzate cavi schermati su tutti i collegamenti.**

### 1.1.3 Registrazione in-linea

La preghiamo di registrare il suo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet <http://behringer.com>, e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

Nell'eventualità che il suo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. La preghiamo di rivolgersi direttamente al rivenditore BEHRINGER dove ha acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle sue vicinanze, può rivolgersi direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle nostre filiali completa di indirizzi, si trova sul cartone originale del suo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovasse nessun indirizzo per la sua nazione, si rivolga al distributore più vicino. Sul nostro sito <http://behringer.com>, alla voce Support, trova gl'indirizzi corrispondenti.

Nel caso il suo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazioni nei casi in garanzia.

Grazie per la sua collaborazione!

## 2. Elementi Di Comando

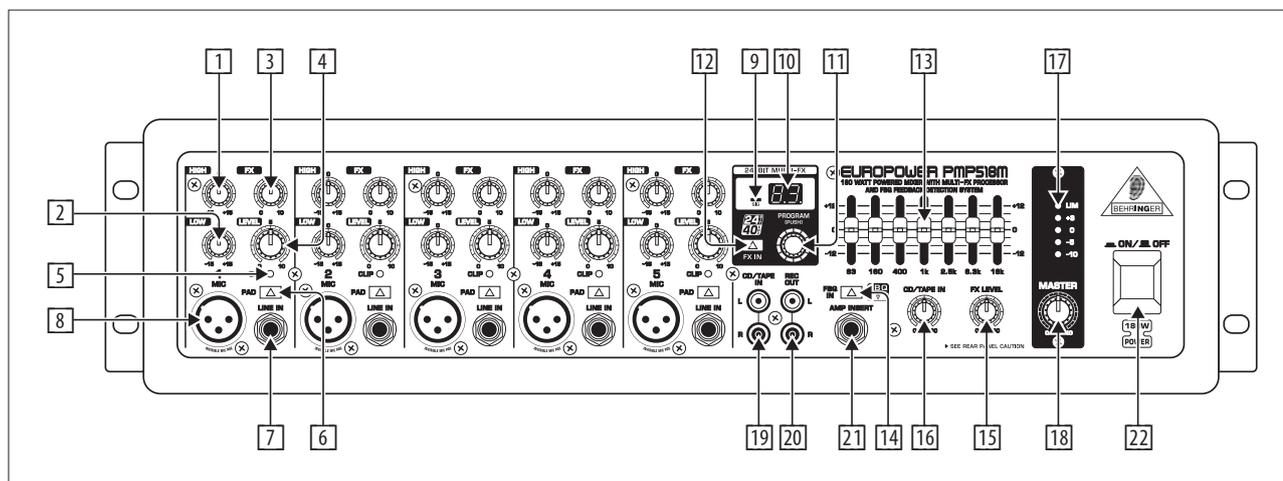


Fig. 2.1: elementi di comando e connettori del pannello frontale

### 2.1 Canali d'ingresso

- 1 Il controllo **HIGH** nella sezione EQ regola la gamma delle alte frequenze del rispettivo canale.
- 2 Il controllo **LOW** consente di esaltare/tagliare la gamma delle basse frequenze.
- 3 Il controllo **FX** determina il livello di segnale inviato da ciascun canale al processore di effetti integrato.
- ♦ Il segnale del processore di effetti sarà impercettibile quando il controllo **FX LEVEL** (15) sarà completamente ruotato in senso antiorario.
- 4 Il controllo **LEVEL** regola il livello di segnale del canale del mix principale.
- 5 Il LED **CLIP** è molto utile per controllare il gain in ingresso. Non dovrà mai rimanere costantemente illuminato (ma solo con i picchi di segnale).
- 6 L'interruttore **PAD** riduce la sensibilità in ingresso del canale di circa 30 dB, per esempio per collegare i segnali a livello di linea.
- 7 L'ingresso bilanciato **LINE IN** (6,3 mm stereo) può essere utilizzato per le sorgenti di segnale a livello di linea, p.es. le tastiere.
- 8 Ciascun canale ha un ingresso per microfono **MIC** bilanciato con connettori XLR.
- ♦ Ricordarsi di usare o l'ingresso per microfono o l'ingresso di linea per un canale, ma mai entrambi contemporaneamente!

### 2.2 Sezione Effetti

- 9 Assicurarsi che il LED **CLIP** s'illumini solo in presenza di picchi di segnale. Se rimane costantemente illuminato, significa che il processore di effetti è in sovraccarico e pertanto produce una sgradevole distorsione. Il LED **SIG** raffigurato di seguito s'illumina quando il processore di effetti riceve un segnale in ingresso.
- 10 Il display **EFFECT** mostra l'impostazione predefinita attualmente selezionata.
- 11 Ruotare il controllo **PROGRAM** per selezionare un'impostazione predefinita di effetti (il numero dell'impostazione predefinita inizia a lampeggiare). Premere brevemente il comando per confermare la selezione.
- 12 Premere il pulsante **FX IN** per attivare il processore di effetti.

### 2.3 Sezione principale

- 13 Il mixer amplificato è dotato di equalizzatore grafico a 7 bande. Usare l'EQ per adattare il suono all'acustica dell'ambiente.
- 14 Premere l'interruttore **FBQ IN** per attivare il sistema di rilevamento feedback FBQ. Le frequenze che causano il feedback vengono mostrate dai LED del fader, che s'illuminano intensamente. È sufficiente abbassare il livello della relativa gamma di frequenza fino a quando il feedback non scompare e il LED si spegne.
- 15 Ruotare il controllo **FX LEVEL** per aggiungere effetto al mix principale. Quando è completamente ruotato in posizione antioraria, non viene aggiunto alcun segnale d'effetto.
- 16 Il controllo **CD/TAPE IN** regola il volume del segnale in ingresso della CD/TAPE (vedere 19).
- 17 Usare il misuratore LED a 5 cifre per controllare il livello in uscita del segnale principale. Il LED **LIM** superiore s'illumina quando il circuito interno di protezione ampli risponde ai livelli in uscita troppo elevati.
- 18 Il controllo **MASTER** viene utilizzato per regolare il volume generale in uscita.

#### 2.3.1 Connettori

- 19 L'ingresso RCA **CD/TAPE IN** consente di introdurre segnali stereo esterni, p.es. provenienti da un lettore CD, da una piastra di registrazione o da altre sorgenti a livello di linea.
- 20 **REC OUT** (RCA) fornisce i segnali a livello di linea provenienti dal mixer amplificato ad un registratore DAT, per esempio (due segnali mono identici).
- ♦ Se il segnale **REC OUT** è collegato ad un registratore il cui segnale in uscita ritorna a **CD/TAPE IN**, è possibile che quando si attiva la funzione di registrazione sia presente il feedback. In tal caso, prima di avviare la registrazione, scollegare **CD/TAPE IN**!

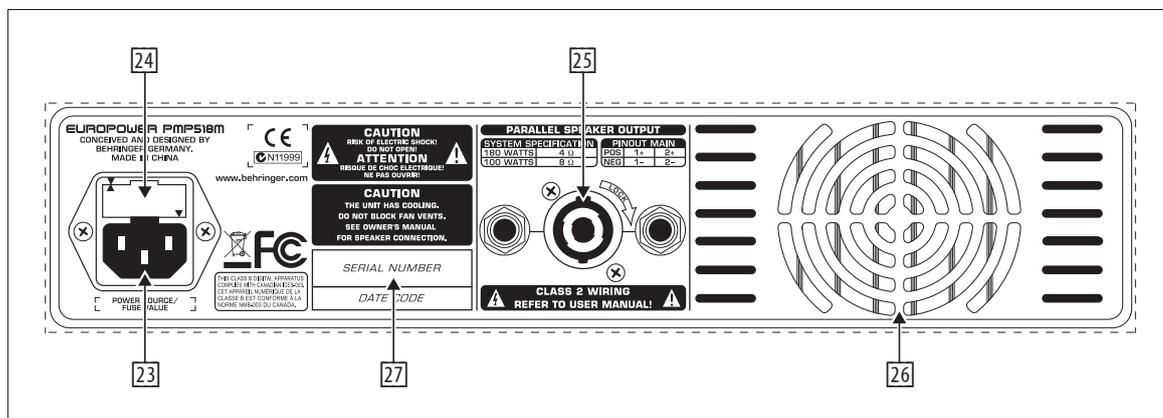


Fig. 2.2: elementi di comando e connettori del pannello posteriore

- 21) PMP518M integra un connettore **AMP INSERT** per differenti applicazioni. È possibile utilizzare solo lo stadio di potenza del mixer per collegare, per esempio, un preamplificatore. Per una simile applicazione, è possibile utilizzare un connettore mono da 6,3 mm in cui il segnale viene inviato attraverso l'estremità dello spinotto. Inoltre, è possibile utilizzare AMP INSERT come uscita, in modo da usare solo la sezione mixer e collegare a questa uscita un amplificatore di potenza separato. Per una simile applicazione, è necessario utilizzare un connettore stereo da 6,3 mm, perché il segnale viene inviato attraverso l'anello dello spinotto.
- 22) Usare l'interruttore **POWER** per accendere l'apparecchio. Quando si collega l'apparecchio alla rete di alimentazione, l'interruttore POWER dovrà essere sempre in posizione "Off".
- ♦ **Attenzione:** l'interruttore **POWER** non scollega completamente l'apparecchio dalla rete di alimentazione. Quando l'apparecchio rimane utilizzato per lunghi periodi, scollegare completamente il cavo di alimentazione.

## 2.4 Pannello posteriore

- 23) Il collegamento alla rete di alimentazione avviene tramite presa IEC standard. L'apparecchio è corredato di un idoneo cavo di alimentazione.
- 24) **PORTAFUSIBILE.** Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, assicurarsi che la sua tensione nominale corrisponda a quella della rete locale. Sostituire i fusibili bruciati solo con fusibili dello stesso tipo e valore nominale. Si prega inoltre di leggere le informazioni fornite nel capitolo 6 "Specifiche".
- 25) Le tre uscite **PARALLEL SPEAKER OUTPUT** forniscono il segnale principale mono attraverso un connettore compatibile con Neutrik Speakon (piedini 1+/1- e 2+/2-) e due connettori mono da 6,3 mm.
- ♦ **L'impedenza dell'altoparlante collegato non deve essere inferiore a 4 Ω.**
- ♦ **Sulla parte posteriore del mixer (PINOUT) viene indicato il modo in cui collegare l'altoparlante con la corretta polarità.**
- 26) Questa è la ventola di raffreddamento dell'apparecchio.
- 27) **NUMERO DI SERIE.**

## 3. Processore Digital Effects

### 100 EFFETTI DI CLASSE SUPERIORE

PMP518M integra un processore digitale di effetti. Questo processore di effetti offre un gran numero di effetti standard come Hall, Chorus, Flanger, Delay e varie combinazioni di effetti. Grazie al controllo FX, è possibile inviare i segnali al processore di effetti. Il modulo effetti integrato offre il vantaggio di non richiedere cablaggio. In questo modo, il pericolo di creare cortocircuiti a massa o livelli di segnale non omogenei viene eliminato all'origine, semplificando notevolmente le operazioni.

Impostazioni predefinite 00 - 09:	<b>Hall</b>
Impostazioni predefinite 10 - 19:	<b>Room</b>
Impostazioni predefinite 20 - 29:	<b>Plate</b>
Impostazioni predefinite 30 - 39:	<b>Gated/Reverse</b>
Impostazioni predefinite 40 - 49:	<b>Early Reflections</b>
Impostazioni predefinite 50 - 59:	<b>Delay</b>
Impostazioni predefinite 60 - 69:	<b>Chorus</b>
Impostazioni predefinite 70 - 79:	<b>Phase/Pitch</b>
Impostazioni predefinite 80 - 89:	<b>Multi 1</b>
Impostazioni predefinite 90 - 99:	<b>Multi 2</b>

## 4. Installazione

### 4.1 Collegamento alla rete

Nella sostituzione del fusibile dovete assolutamente impiegare un fusibile dello stesso tipo.

Il collegamento alla rete avviene per mezzo del cavo di rete con allacciamento IEC. Il collegamento risponde alle necessarie disposizioni di sicurezza.

- ♦ **Prestate attenzione al fatto che tutti gli apparecchi devono assolutamente essere messi a terra. Per la vostra sicurezza personale non dovrete in nessun caso rimuovere o rendere inefficace la messa a terra degli apparecchi e dei cavi di rete.**

## 4.2 Collegamenti audio

Gli ingressi e le uscite jack del mixer BEHRINGER EUROPOWER sono progettati come prese jack mono asimmetriche, ad eccezione degli ingressi line mono. Naturalmente potete fare funzionare l'apparecchio con spine jack sia simmetriche che asimmetriche. Gli ingressi e le uscite Tape sono disponibili come collegamenti RCA stereo.

♦ Prestate assolutamente attenzione che l'installazione e l'azionamento dell'apparecchio siano eseguiti solo da persone competenti. Durante e dopo l'installazione deve essere sempre assicurata la sufficiente messa a terra della persona (delle persone) addetta (addette) alle operazioni, altrimenti può essere recato pregiudizio alle caratteristiche di servizio da scariche elettrostatiche o simili.

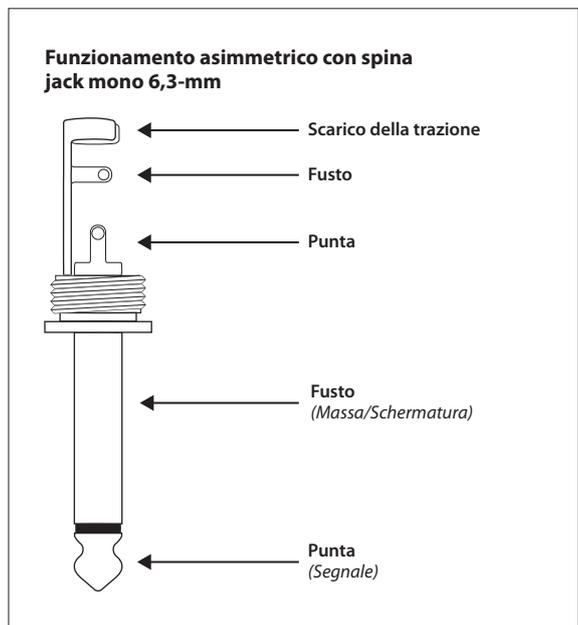


Fig. 4.1: Spina jack mono da 6,3 mm

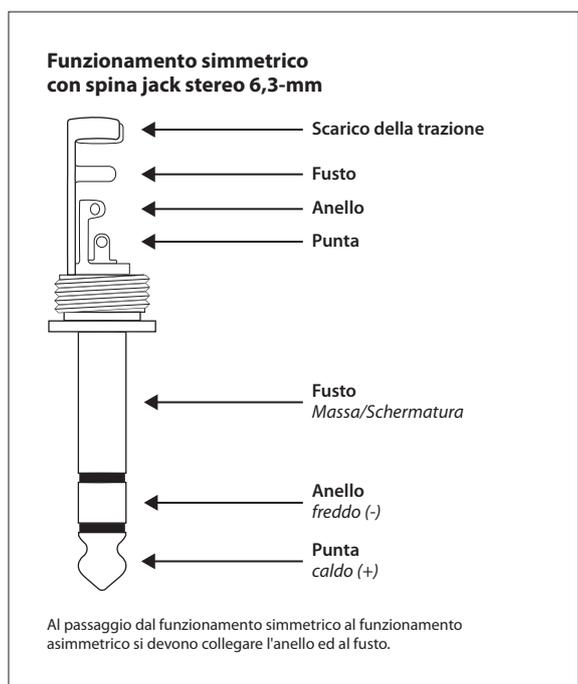


Fig. 4.2: Spina jack stereo da 6,3 mm

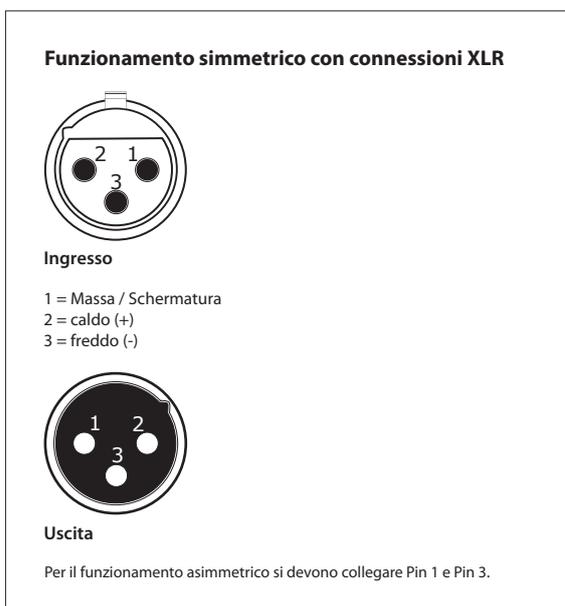


Fig. 4.3: Collegamenti XLR

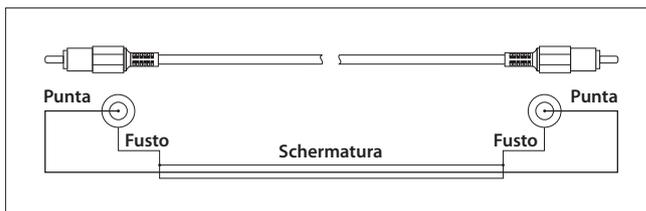


Fig. 4.4: Cavo RCA

## 4.3 Collegamenti per altoparlanti

Il vostro mixer EUROPOWER dispone di collegamenti per altoparlanti (compatibili con Neutrik Speakon) di elevato standard qualitativo, che garantiscono il funzionamento privo di problemi. La spina Speakon è stata progettata specificamente per altoparlanti di elevata potenza. Viene introdotta nella relativa presa, in questo modo si blocca e non può più essere inavvertitamente staccata. La spina protegge dalle scosse elettriche ed assicura la corretta polarizzazione elettrica. Ogni collegamenti per altoparlanti porta esclusivamente il singolo segnale assegnato (vedi Tab. 4.1/ Fig. 4.5 e la stampigliatura sul retro dell'apparecchio).

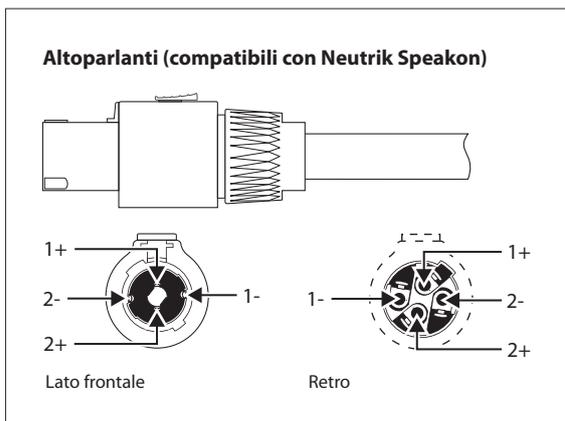


Fig. 4.5: collegamento degli altoparlanti per uso professionale con la polarità

Per favore utilizzate solo cavo commerciale Speakon (tipo NL4FC) per collegare i vostri altoparlanti al mixer EUROPOWER. Controllate la configurazione dei pin delle vostre casse acustiche e dei vostri cavi per altoparlanti in rapporto all'uscita degli altoparlanti dell'apparecchio da voi utilizzato.

EUROPOWER PMP518M				
OUTPUT	1+	1-	2+	2-
MAIN MONO	POS	NEG	POS	NEG

Tab. 4.1: piedinatura del connettore professionale per altoparlante

## 5. Applicazioni

Quest'illustrazione mostra soltanto un esempio dell'uso dei canali del mixer amplificato, inclusa la connessione delle sorgenti mono e stereo, e degli ingressi ed uscite Tape In/Out per registrare il segnale mix o riprodurre segnali esterni.

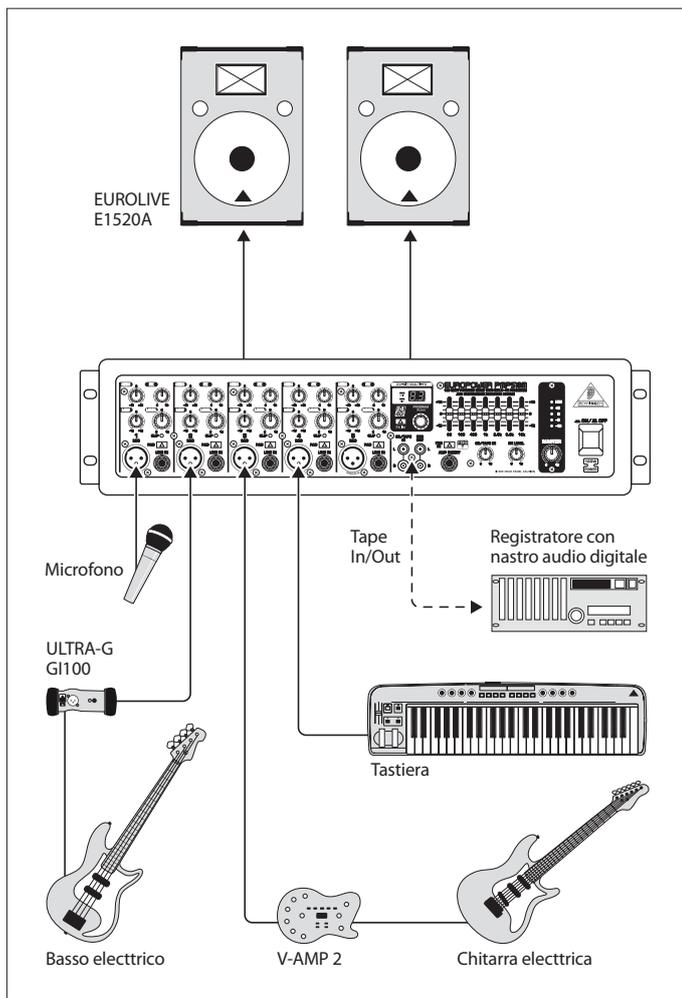


Fig. 5.1: configurazione standard

La seguente applicazione mostra un impiego reale del PMP518M come mixer monitor e di un BEHRINGER EURODESK SL2442FX-PRO che fornisce il segnale miscelato principale FOH. PMP518M riceve il segnale Aux Send dello EURODESK che viene utilizzato per il mixer monitor sul palco.

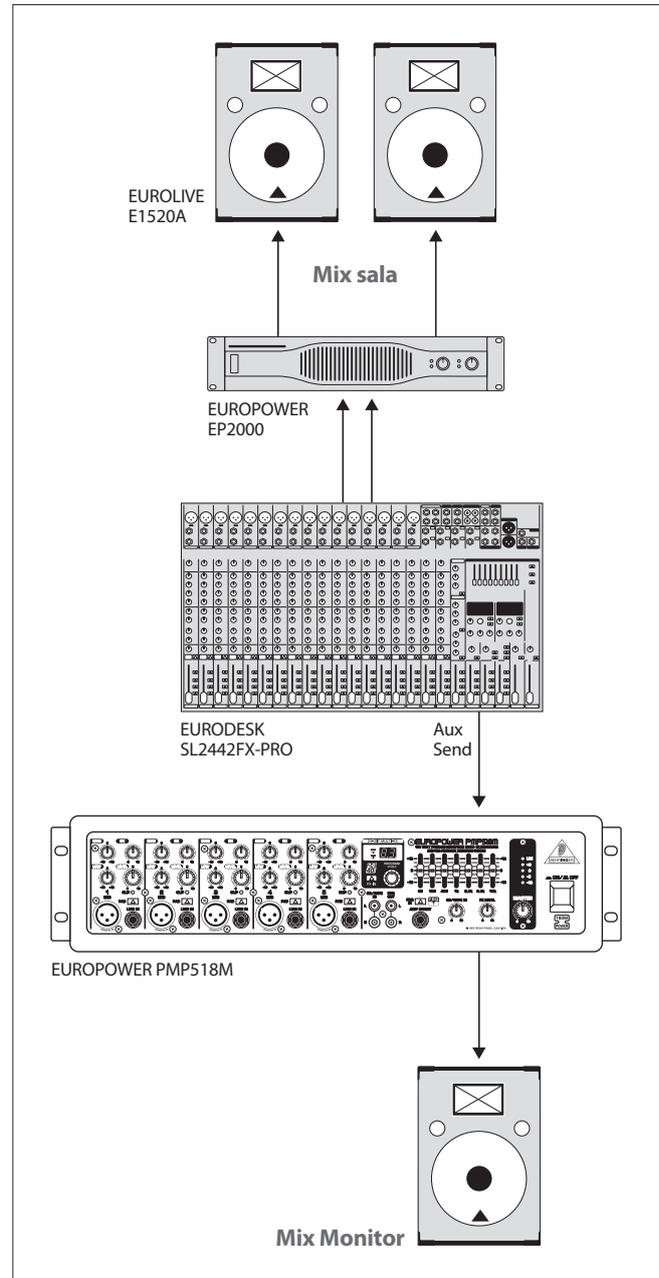


Fig. 5.2: configurazione con PMP518M come mixer monitor

## 6. Specifiche

### Ingressi Microfono

Tipo	XLR, bilanciamento elettronico
------	--------------------------------

#### Mic E.I.N. (20 Hz - 20 kHz)

@ 0 $\Omega$ resistenza sorgente	-122 dB/-125 dB A-in presenza di carico
----------------------------------	---

@ 50 $\Omega$ resistenza sorgente	-122 dB/-125 dB A-in presenza di carico
-----------------------------------	---

@ 150 $\Omega$ resistenza sorgente	-121 dB/-124 dB A-in presenza di carico
------------------------------------	---

Risposta di frequenza	< 10 Hz - 100 kHz (-1 dB), < 10 Hz - 200 kHz (-3 dB)
-----------------------	---

Gain	+33 dB/+8 dB A con pad
------	------------------------

Max. livello ingresso	+12 dBu @ gain di 10 dB
-----------------------	-------------------------

Impedenza	circa 2,2 k $\Omega$ bilanciato, 1,1 k $\Omega$ non bilanciato
-----------	---

Rapporto segnale-rumore	110 dB/114 dB A - in presenza di carico (-11 dBu @ gain di +33 dB)
-------------------------	--

Distorsione (THD+N)	0,001%/0,0008% A-in presenza di carico
---------------------	--

### Ingressi di Linea Mono

Tipo	Connettore stereo da 6,3 mm, bilanciato
------	---

Impedenza	circa 80 k $\Omega$ bilanciato, 40 k $\Omega$ non bilanciato
-----------	---

Max. livello ingresso	+30 dBu
-----------------------	---------

### EQ

Low (bassa frequenza)	80 Hz/ $\pm$ 15 dB
-----------------------	--------------------

High (alta frequenza)	12 kHz/ $\pm$ 15 dB
-----------------------	---------------------

### Dati di Sistema Mix Principale

#### Rumore

Main mix @ $-\infty$ , Fader di canale $-\infty$	-106 dB/-110 dB A-in presenza di carico
---	---

Main mix @ 0 dB,	
------------------	--

Fader di canale $-\infty$ Main mix @ 0 dB,	-87 dB/-90 dB A - in presenza di carico
---	---

Fader di canale @ 0 dB	-80 dB/-82 dB A - in presenza di carico
------------------------	---

### Uscite Altoparlante

Tipo	Compatibili con NeutrikSpeakon, Connettori mono da 6,3 mm
------	--

Impedenza di carico	4 - 16 $\Omega$
---------------------	-----------------

### DSP

Convertitore	Sigma-Delta a 24 bit,
--------------	-----------------------

Velocità di campionamento	40 kHz
---------------------------	--------

### Display

Tipo	LED a 2 cifre, 7 segmenti
------	---------------------------

### Amplificatore

Potenza di uscita (RMS @ 1% THD (seno))	62 W (8 $\Omega$ ), 105 W (4 $\Omega$ )
--	---

Potenza di uscita (PP)	100 W (8 $\Omega$ ), 180 W (4 $\Omega$ )
------------------------	--

### Alimentazione

#### Tensione di rete

USA/Canada	120 V~, 60 Hz
------------	---------------

Cina/Corea	220 V~, 50/60 Hz
------------	------------------

Europa/Australia	230 V~, 50 Hz
------------------	---------------

Giappone	100 V~, 50 - 60 Hz
----------	--------------------

Modello generico da esportazione	120/230 V~, 50 - 60 Hz
----------------------------------	------------------------

Assorbimento di potenza	max. 290 W
-------------------------	------------

Fusibile	100 - 120 V~: T 6,3 A H 250 V 220 - 240 V~: T 3,15 A H 250 V
----------	---

Collegamento alla rete di alimentazione	Presca IEC standard
--	---------------------

### Caratteristiche Fisiche/Peso

Dimensioni (H x L x P)	circa 117 x 470 x 225 mm
------------------------	--------------------------

Peso (netto)	circa 7,2 kg
--------------	--------------



imagine music